

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 13

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nr. 13**  
23. März 1995  
113. Jahrgang  
Erscheint wöchentlich

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Redaktion SI+A:

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Telefon 01/201 55 36  
Telefax 01/201 63 77

## Herausgeber:

Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine

## GEP-Sekretariat:

Telefon 01/262 00 70

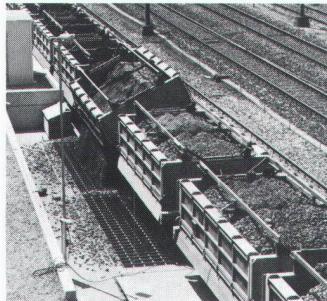
## ASIC-Geschäftsstelle:

Telefon 031/382 23 22

## SIA-Generalsekretariat:

Telefon 01/283 15 15  
SIA-Normen: Tel. 01/283 15 60

## Inhalt



### Zum Titelbild:

#### Sanierungsziele bei Altlasten

Wenn man die Bearbeitung von Altlasten analysiert, fällt auf, dass die Zieldiskussion im Spannungsfeld Auftraggeber - Bearbeiter - Behörden mehrheitlich sehr spät erfolgt. Eigentliche, ausdrücklich auf Altlasten bezogene Schwellenwerte, wie sie in Europa in mehreren Ländern bestehen, existieren für die Schweiz noch nicht. Mit der Annahme des Abfallgesetzes des Kantons Zürich wurden 1994 erstmals in der Schweiz die Rahmenbedingungen für die Einzelfall-Zieldiskussion festgelegt. Lesen Sie dazu den Beitrag auf Seite 7.

Das Titelbild zeigt verschmutzten Bahnschotter auf dem Weg in die Schotterwaschanlage anstatt - wie früher - in die Depo-nie. Bilder: Bangerter AG, Lyss.

### Standpunkt

Brigitte Honegger

#### 3 Anno Domini 1995: Das Europäische Naturschutzjahr

### Umwelt

Ueli Bundi

#### 4 Vom Umweltschutz zum Umweltmanagement

### Bauerneuerung

Jürg Suter

#### 7 Sanierungsziele bei Altlasten

### Energie

Raymond Cron, Roland Wolfseher

#### 10 Neue Wege zur Betonsanierung

### Wettbewerbe

Erich Willi

#### 13 Energiesparen - auch im Verkehr

### Forum

#### 23 Ergänzungsbauten des Armeearbeitszentrums

Luzern (D)

#### 29 Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.

Immeuble à usage mixte et aménagement de la place de la Fontaine, Chêne-Bougeries GE (E). Erweiterung Primarschulanlage Letten, Oetwil a.d.L. ZH (E). Centre d'enseignement professionnel du Nord vaudois, Yverdon-les-Bains (E). Überbauung Scheug, Uetikon am See ZH (E). Erweiterung Karolinenheim, Rumendingen BE (E)

### Mitteilungen

#### 39 Zuschriften: Qualitätssicherung und Altlasten. Bemerkungen zur Einweihung der Strafanstalt Pöschwies

### Impressum

#### 40 Industrie und Wirtschaft. Forschung und Entwicklung. Persönlich. Ehrungen. Messen. SIA-Informationen. Neue Produkte

am Schluss des Heftes